

DECYZJA EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO**z dnia 29 sierpnia 2013 r.****określająca warunki przekazywania udziałów kapitałowych w Europejskim Banku Centralnym pomiędzy krajowymi bankami centralnymi oraz korekty opłaconego kapitału****(EBC/2013/29)**

(2014/31/UE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

krajowe banki centralne państw członkowskich, których walutą nie jest euro (zwane dalej „KBC spoza strefy euro”), są zobowiązane opłacić z dniem 1 stycznia 2014 r. w związku z korektą klucza kapitałowego.

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych i Europejskiego Banku Centralnego, w szczególności art. 28 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja EBC/2013/28 z dnia 29 sierpnia 2013 r. w sprawie procentowych udziałów krajowych banków centralnych w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego⁽¹⁾ dokonuje korekty wag przypisanych krajowym bankom centralnym (KBC) w kluczu subskrypcji kapitału Europejskiego Banku Centralnego (EBC) (zwanych dalej „wagami klucza kapitałowego” i „kluczem kapitałowym”). Korekta ta wymaga, aby Rada Prezesów określiła warunki przenoszenia udziałów kapitałowych pomiędzy KBC będącymi członkami Europejskiego Systemu Banków Centralnych w dniu 31 grudnia 2013 r. – tak, aby zapewnić zgodność pomiędzy udziałami w kapitale a wprowadzonymi korektami. Dlatego też niezbędne jest przyjęcie nowej decyzji uchylającej z dniem 1 stycznia 2014 r. decyzję EBC/2013/18 z dnia 21 czerwca 2013 r. określającą warunki przekazywania udziałów kapitałowych w Europejskim Banku Centralnym pomiędzy krajowymi bankami centralnymi oraz korekty opłaconego kapitału⁽²⁾.

(2) Decyzja EBC/2013/30 z dnia 29 sierpnia 2013 r. w sprawie opłacenia kapitału Europejskiego Banku Centralnego przez krajowe banki centralne państw członkowskich, których walutą jest euro⁽³⁾, określa sposób i zakres obowiązku opłacenia przez KBC państw członkowskich, których walutą jest euro (zwane dalej „KBC strefy euro”), kapitału EBC w związku z korektą klucza kapitałowego. Decyzja EBC/2013/31 z dnia 30 sierpnia 2013 r. w sprawie opłacenia kapitału Europejskiego Banku Centralnego przez krajowe banki centralne spoza strefy euro⁽⁴⁾ określa wartość procentową, jaką

(3) KBC strefy euro, z wyjątkiem Latvijas Banka, opłaciły już swoje udziały w subskrybowanym kapitale EBC zgodnie z wymogami decyzji EBC/2013/19 z dnia 21 czerwca 2013 r. w sprawie opłacenia kapitału Europejskiego Banku Centralnego przez krajowe banki centralne państw członkowskich, których walutą jest euro⁽⁵⁾. W związku z tym, zgodnie z art. 2 ust. 1 decyzji EBC/2013/30, w celu wyrównania do kwot wskazanych w tabeli zawartej w art. 1 decyzji EBC/2013/30, KBC strefy euro przekazują dodatkową kwotę na rzecz EBC bądź otrzymują zwrot odpowiedniej kwoty od EBC.

(4) Ponadto odrębna decyzja Rady Prezesów w sprawie opłacenia przez Latvijas Banka kapitału, przekazania aktywów rezerwy walutowej oraz wniesienia wkładu na poczet rezerw kapitałowych i celowych Europejskiego Banku Centralnego zobowiązuje Latvijas Banka, który od dnia 1 stycznia 2014 r. stanie się KBC strefy euro, do opłacenia pozostałej części swego udziału w kapitale subskrybowanym EBC w celu osiągnięcia kwoty wskazanej obok nazwy Latvijas Banka w tabeli zawartej w art. 1 decyzji EBC/2013/30, z uwzględnieniem skorygowanego klucza kapitałowego.

(5) Również KBC spoza strefy euro opłaciły już określoną procentowo część swoich udziałów w subskrybowanym kapitale EBC zgodnie z wymogami decyzji EBC/2013/20 z dnia 21 czerwca 2013 r. w sprawie opłacenia kapitału Europejskiego Banku Centralnego przez krajowe banki centralne spoza strefy euro⁽⁶⁾. W związku z tym, zgodnie z art. 2 ust. 1 decyzji EBC/2013/31, w celu wyrównania do kwot wskazanych w trzeciej kolumnie tabeli zawartej w art. 1 decyzji EBC/2013/31, KBC spoza strefy euro przekazują dodatkową kwotę na rzecz EBC bądź otrzymują zwrot odpowiedniej kwoty od EBC,

⁽¹⁾ Zob. s. 53 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽²⁾ Dz.U. L 187 z 6.7.2013, s. 17.

⁽³⁾ Zob. s. 61 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽⁴⁾ Zob. s. 63 niniejszego Dziennika Urzędowego.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 187 z 6.7.2013, s. 23.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 187 z 6.7.2013, s. 25.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Przekazanie udziałów kapitałowych

Uwzględniając udział w kapitale EBC subskrybowany przez poszczególne KBC na dzień 31 grudnia 2013 r., jak również udział w kapitale EBC subskrybowany przez poszczególne KBC od dnia 1 stycznia 2014 r. w wyniku korekty wag klucza kapitałowego zgodnie z art. 2 decyzji EBC/2013/28, KBC dokonają odpowiedniego przekazania udziałów kapitałowych pomiędzy sobą w drodze przekazów do EBC bądź z EBC – tak, aby zapewnić zgodność pomiędzy udziałami w kapitale na dzień 1 stycznia 2014 r. a skorygowanymi wagami. W tym celu uznaje się, na mocy postanowień niniejszego artykułu i bez konieczności dokonywania dalszych formalności lub wydawania dalszych aktów, że poszczególne KBC przekazały lub otrzymały z dniem 1 stycznia 2014 r. udziały w subskrybowanym kapitale EBC wskazane obok ich nazw w czwartej kolumnie tabeli zawartej w załączniku I do niniejszej decyzji, przy czym znak „+” odnosi się do udziału kapitałowego, który EBC przekazuje na rzecz danego KBC, a znak „-” do udziału kapitałowego, który dany KBC przekazuje na rzecz EBC.

Artykuł 2

Korekta opłaconego kapitału

1. Uwzględniając wysokość kapitału EBC, który poszczególne KBC już opłaciły, oraz wysokość kapitału EBC, który poszczególne KBC opłacą z dniem 1 stycznia 2014 r. zgodnie z art. 1 decyzji EBC/2013/30 – w odniesieniu do KBC strefy euro, oraz zgodnie z art. 1 decyzji EBC/2013/31 – w odniesieniu do KBC spoza strefy euro, w pierwszym dniu operacyjnym transeuropejskiego zautomatyzowanego błyskawicznego systemu rozrachunku brutto w czasie rzeczywistym (TARGET2) następującym po dniu 1 stycznia 2014 r. poszczególne KBC przekażą lub otrzymają kwotę netto wskazaną obok ich nazw w czwartej kolumnie tabeli zawartej w załączniku II do niniejszej decyzji, przy czym znak „+” odnosi się do kwoty, którą KBC przekazuje na rzecz EBC a znak „-” do kwoty, którą EBC przekazuje na rzecz KBC.

2. W pierwszym dniu operacyjnym systemu TARGET2 następującym po dniu 1 stycznia 2014 r. EBC i KBC zobowiązane do przekazania określonych kwot zgodnie z ust. 1 przekażą osobno odsetki od odpowiednich kwot naliczone za okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia takiego przekazania. Podmioty przekazujące i otrzymujące powyższe odsetki będą

tożsame z podmiotami przekazującymi i otrzymującymi kwoty, w stosunku do których odsetki zostały naliczone.

Artykuł 3

Przepisy ogólne

1. Przekazy określone w art. 2 zostaną dokonane za pośrednictwem systemu TARGET2.
2. W przypadku gdy dany KBC nie ma dostępu do systemu TARGET2, przekaze on kwoty określone w art. 2 w drodze uznania rachunku wskazanego w odpowiednim czasie przez EBC lub KBC.
3. Odsetki naliczane zgodnie z art. 2 ust. 2 oblicza się w oparciu o okresy dzienne, przy użyciu metody naliczania przyjmującej 360-dniowy rok oraz przy zastosowaniu stopy procentowej równej ostatniej dostępnej krańcowej stopie procentowej zastosowanej przez Eurosystem w ofertach przetargowych na podstawowe operacje refinansujące.
4. EBC oraz KBC zobowiązane do przekazania odpowiednich kwot zgodnie z art. 2 wydadzą, przy zastosowaniu odpowiednich procedur, instrukcje niezbędne do prawidłowego i terminowego przekazania środków.

Artykuł 4

Wejście w życie i utrata mocy obowiązującej

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2014 r.
2. Z dniem 1 stycznia 2014 r. traci moc decyzja EBC/2013/18.
3. Odniesienia do decyzji EBC/2013/18 należy rozumieć jako odniesienia do niniejszej decyzji.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 29 sierpnia 2013 r.

Mario DRAGHI
Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK I

KAPITAŁ SUBSKRYBOWANY PRZEZ KBC

(EUR)

	Udział subskrybowany na dzień 31 grudnia 2013 r.	Udział subskrybowany od dnia 1 stycznia 2014 r.	Udział podlegający przekazaniu
KBC strefy euro			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	29 682 169,38	30 537 344,94	855 175,56
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
KBC spoza strefy euro			
Българска народна банка (Narodowy bank bułgarski)	93 571 361,11	92 986 810,73	- 584 550,38
Česká národní banka	157 384 777,79	174 011 988,64	16 627 210,85

(EUR)

	Udział subskrybowany na dzień 31 grudnia 2013 r.	Udział subskrybowany od dnia 1 stycznia 2014 r.	Udział podlegający przekazaniu
Danmarks Nationalbank	159 712 154,31	161 000 330,15	1 288 175,84
Hrvatska narodna banka	64 354 667,03	65 199 017,58	844 350,55
Lietuvos bankas	44 306 753,94	44 728 929,21	422 175,27
Magyar Nemzeti Bank	148 735 597,14	149 363 447,55	627 850,41
Narodowy Bank Polski	525 889 668,45	554 565 112,18	28 675 443,73
Banca Națională a României	264 660 597,84	281 709 983,98	17 049 386,14
Sveriges riksbank	244 775 059,86	246 041 585,69	1 266 525,83
Bank of England	1 562 265 020,29	1 480 243 941,72	- 82 021 078,57
Razem ⁽¹⁾	10 825 007 069,61	10 825 007 069,61	0,00

⁽¹⁾ W związku z zaokrągleniami wskazane kwoty mogą nie sumować się do kwoty podanej w rubryce „Razem”.

ZAŁĄCZNIK II

KAPITAŁ OPŁACONY PRZEZ KBC

(EUR)

	Udział opłacony na dzień 31 grudnia 2013 r.	Udział opłacony od dnia 1 stycznia 2014 r.	Kwota przekazywanej płatności
KBC strefy euro			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	261 705 370,91	268 222 025,17	6 516 654,26
Deutsche Bundesbank	2 030 803 801,28	1 948 208 997,34	- 82 594 803,94
Eesti Pank	19 268 512,58	20 870 613,63	1 602 101,05
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	120 276 653,55	125 645 857,06	5 369 203,51
Bank of Greece	210 903 612,74	220 094 043,74	9 190 431,00
Banco de España	893 420 308,48	957 028 050,02	63 607 741,54
Banque de France	1 530 028 149,23	1 534 899 402,41	4 871 253,18
Banca d'Italia	1 348 471 130,66	1 332 644 970,33	- 15 826 160,33
Central Bank of Cyprus	14 429 734,42	16 378 235,70	1 948 501,28
Latvijas Banka	1 113 081,35	30 537 344,94	29 424 263,59
Banque centrale du Luxembourg	18 824 687,29	21 974 764,35	3 150 077,06
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	6 873 879,49	7 014 604,58	140 725,09
De Nederlandsche Bank	429 352 255,40	433 379 158,03	4 026 902,63
Oesterreichische Nationalbank	209 680 386,94	212 505 713,78	2 825 326,84
Banco de Portugal	190 909 824,68	188 723 173,25	- 2 186 651,43
Banka Slovenije	35 397 773,12	37 400 399,43	2 002 626,31
Národná banka Slovenska	74 486 873,65	83 623 179,61	9 136 305,96
Suomen Pankki	134 836 288,06	136 005 388,82	1 169 100,76
KBC spoza strefy euro			
Българска народна банка (Narodowy bank bułgarski)	3 508 926,04	3 487 005,40	- 21 920,64
Česká národní banka	5 901 929,17	6 525 449,57	623 520,40

(EUR)

	Udział opłacony na dzień 31 grudnia 2013 r.	Udział opłacony od dnia 1 stycznia 2014 r.	Kwota przekazywanej płatności
Danmarks Nationalbank	5 989 205,79	6 037 512,38	48 306,59
Hrvatska narodna banka	2 413 300,01	2 444 963,16	31 663,15
Lietuvos bankas	1 661 503,27	1 677 334,85	15 831,58
Magyar Nemzeti Bank	5 577 584,89	5 601 129,28	23 544,39
Narodowy Bank Polski	19 720 862,57	20 796 191,71	1 075 329,14
Banca Națională a României	9 924 772,42	10 564 124,40	639 351,98
Sveriges riksbank	9 179 064,74	9 226 559,46	47 494,72
Bank of England	58 584 938,26	55 509 147,81	- 3 075 790,45
Razem ⁽¹⁾	7 653 244 410,99	7 697 025 340,21	43 780 929,22

(¹) W związku z zaokrągleniami wskazane kwoty mogą nie sumować się do kwoty podanej w rubryce „Razem”.